FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 151
Enu. 23

CINQUIÈME DU CAN

Province de Quebec — District No. 151 Champlain — S. District No. 17 — {Enumeration District / District du recenseur} No. ____ — {in / dans} La paroisse de St Maurice — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 12

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Adrien Lorasseur — {Enumerator. / Recenseur.}

Juin

Line. Ligne.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling Houses. Maisons.	Families, households or institutions. Familles, ménages ou institutions.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or subdivision number. If in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de subdivision pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. Pour les immigrants, année d'immigration.	Year of naturalization. If formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou défaut de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employes. Employés.	Working on own account. Travaillant à son compte.	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. Place where person is employed, as "on farm," "in factory," "shop," "mine," "office," etc. Mentionner où la personne est employée, dans une "fabrique," "magasin," "mine," "bureau," "ferme," "pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per day at chief occupation. Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant d'emplois supplémentaires ou autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. Taux du gain par heure lorsque employés à l'heure—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accidents or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in census year. Coût de l'assurance pour l'année du recensement.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education over 10 years of age at Canadian universities or colleges. Coût de l'instruction au delà de 10 ans dans les universités ou collèges canadiens.	INFIRM. Specify age when blind and deaf-mute. Spécifier l'âge quand aveugle et sourd-muet.	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
1	85	85	Brondin Edouard	St Maurice	M	Chef	V	Août	1843	67	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur			Non	Non	Oui																															
2			Edmond	"	M	fils	M	Janvier	1877	34	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur			Non	Non	Oui																															
3			Edanie	"	F	fille	M	Déc	1876	34	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																																			
4			Jeannette	"	F	petite fille	C	Mai	1903	8	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.																																			
5			Aime	"	M	petit fils	C	Juin	1909	6	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.																																			
6			Ariel	"	M	fils	C		1905	5	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.																																			
7			Arthur	"	M	fils	C	Février	1907	4	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.																																			
8			Bonnie	"	M	fils	C	Juin	1905	2	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.																																			
9			Leopold	"	M	fils	C	Septembre	1909	1	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.																																			
10			Aurore	"	F	petite fille	C	Mars	1911	12	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.																																			
11			Armelia	"	F	fille	C	Nov.	1895	15	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																																			
12			Alfred	"	M	fils	C	Juin	1893	17	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier	6	9	10		Non	Oui	Non	dans hommes	46		60	260.																			
13			Lucien	"	M	fils	C	Nov.	1889	21	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier	6	9	10		Non	Oui	Non	fonderie	45		54	432.																			
14	86	86	Dagnon Amite	"	M	Chef	M	Avril	1859	23	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur			Non	Non	Oui																															
15			Marie Anne	"	F	Epouse	M	Mai	1858	25	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																																			
16			Armand	"	M	fils	C	Septembre	1907	3	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.																																			
17			Jeannette	"	F	fille	C	Juillet	1905	1	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.																																			
18	87	87	Brondin Omer	"	M	Chef	M	Mai	1859	26	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur			Non	Non	Oui																															
19			Elise	"	F	Epouse	M	Septembre	1861	17	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																																			
20	88	88	Dubé David	"	M	Chef	M	Avril	1837	63	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur			Non	Non	Oui																															
21			David fils	"	M	fils	M	Mai	1871	34	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur			Non	Non	Oui																															
22			Alice	"	F	Epouse	M	Août	1877	33	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																																			
23			Eugenia	"	F	fille	C	Mai	1902	8	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																																			
24			Yvonne	"	F	petite fille	C	Janvier	1911	1/2	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.																																			
25	89	89	Brondin Jolisaint	"	M	Chef	M	Juin	1883	27	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur			Non	Non	Oui																															
26			Rosa	"	F	Epouse	M	Avril	1886	25	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																																			
27			Armand	"	M	fils	C	Mai	1909	2	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.																																			
28	90	90	Dubé Joseph	"	M	Chef	M	Septembre	1865	45	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur			Non	Non	Oui																															
29			Amanda	"	F	Epouse	M	Août	1878	32	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																																			
30			Bonana	"	F	fille	C	Avril	1897	14	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																																			
31			Wilfrid	"	M	neveu	C	Mars	1897	14	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																																			
32	91	88	Brondin Francoise	"	M	Chef	M	Déc	1875	31	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur			Non	Non	Oui																															
33			Alda	"	F	Epouse	M	Février	1885	26	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																																			
34			Rose	"	F	fille	C	Octobre	1905	5	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.																																			
35			Rosia	"	F	fille	C	Nov.	1907	3	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.																																			
36			Ernest	"	M	fils	C	Nov.	1909	1	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.																																			
37	92	92	Lorasseur Frederic	"	M	Chef	M	Juin	1876	34	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur			Non	Non	Oui																															
38			Regis	"	F	Epouse	M	Déc	1878	32	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																																			
39			Octavie	"	F	fille	C	Novembre	1905	5	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.																																			
40			Eva	"	F	fille	C	Août	1907	3	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.																																			
41			Wilfrid	"	M	fils	C	Août	1910	8/12	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.																																			
42			Clarisse	"	F	Mère	V	Février	1840	71	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.																																			
43	93	93	Brondin Joseph	"	M	Chef	M	Janvier	1876	35	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																																			
44			Annie	"	F	Epouse	M	Octobre	1874	34	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur			Non	Non	Oui																															
45			Eugenie	"	F	fille	C	Juillet	1903	7	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																																			
46			Joseph Pierre	"	M	fils	C	Février	1908	3	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.																																			
47			Emile	"	F	fille	C	Janvier	1910	1	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.																																			
48	94	94	Lanerik Joseph	"	M	Chef	M	Septembre	1863	47	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	10	0	10		Non	Oui	Non		57		60	780.		2000.	85		60.50															
49			Caroline	"	F	Epouse	M	Novembre	1867	43	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																																			
50			Hebert Marie Anne	"	F	Nièce	C	Juin	1895	15	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Etudiante																																			